

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 123/2006,

annettu 23 päivänä tammikuuta 2006,

**lopullisen tasoitustullin käyttöön ottamisesta Intiasta peräisin olevan sulfaniilihapon tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 1338/2002 muuttamisesta ja lopullisen polkumyöntullin käyttöön ottamisesta muun muassa Intiasta peräisin olevan sulfaniilihapon tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 1339/2002 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'polkumyöntiä koskeva perusasetus', ja erityisesti sen 8 artiklan ja 11 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 6 päivänä lokakuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2026/97 <sup>(2)</sup>, jäljempänä 'tukien vastainen perusasetus', ja erityisesti sen 13 ja 19 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka komissio on tehnyt neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

## A. MENETTELY

## 1. Aiemmat tutkimukset ja voimassa olevat toimenpiteet

- (1) Neuvosto otti heinäkuussa 2002 asetuksella (EY) N:o 1338/2002 <sup>(3)</sup> käyttöön lopulliset tasoitustullit Intiasta peräisin olevan sulfaniilihapon tuonnissa. Samana päivänä neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 1339/2002 <sup>(4)</sup> käyttöön lopulliset polkumyöntullit Kiinan kansantasavallasta ja Intiasta peräisin olevan sulfaniilihapon tuonnissa, jäljempänä 'toimenpiteet'.
- (2) Komissio hyväksyi näiden menettelyjen yhteydessä päätöksellä 2002/611/EY <sup>(5)</sup> intialaisen yrityksen Kokan Synthetics & Chemicals Pvt Ltd, jäljempänä 'yritys', tarjotun hintasitoumuksen.

<sup>(1)</sup> EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 461/2004 (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 12).

<sup>(2)</sup> EYVL L 288, 21.10.1997, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 461/2004.

<sup>(3)</sup> EYVL L 196, 25.7.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 492/2004 (EUVL L 80, 18.3.2004, s. 6).

<sup>(4)</sup> EYVL L 196, 25.7.2002, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 492/2004.

<sup>(5)</sup> EYVL L 196, 25.7.2002, s. 36.

- (3) Komissio pani kesäkuussa 2003 vireille polkumyöntiä koskevan perusasetuksen 12 artiklan mukaisen absorptiotutkimuksen, joka koski Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', peräisin olevan sulfaniilihapon tuontia <sup>(6)</sup>.

- (4) Joulukuussa 2003 yritys ilmoitti komissiolle haluavansa peruuttaa sitoumuksensa vapaaehtoisesti. Tästä syystä sitoumuksen hyväksymisestä tehty komission päätös kumottiin päätöksellä 2004/255/EY <sup>(7)</sup>.

- (5) Helmikuussa 2004 neuvoston asetuksella (EY) N:o 236/2004 <sup>(8)</sup> saatiin päätökseen Kiinasta peräisin olevan sulfaniilihapon tuontia koskeva absorptiotutkimus, jonka seurauksena Kiinaa koskeva lopullinen polkumyöntullit korotettiin 21 prosentista 33,7 prosenttiin, jäljempänä 'absorptiotutkimus'.

## 2. Välivaiheen tarkastelua koskeva pyyntö

- (6) Yritys esitti absorptiotutkimuksen päättämisen jälkeen joulukuussa 2004 polkumyöntiä koskevan perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan ja tukien vastaisen perusasetuksen 19 artiklan mukaisen osittaista välivaiheen tarkastelua koskevan pyynnön, joka rajoittui sen sitoumuksen palauttamisen hyväksyttävyyden tarkasteluun.
- (7) Yritys väitti, että sen alkuperäinen toivomus sitoumuksen peruuttamisesta johtui siitä, että toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen vuonna 2002 kiinalaiset viejät absorboivat käyttöönotetut polkumyöntullit, minkä vuoksi hinnat laskivat ja sitoumus osoittautui tuloksettomaksi. Yritys viittasi myös siihen, että Kiinasta peräisin olevaan tuontiin sovellettavaa tullia korotettiin absorptiotutkimuksen päättämisen seurauksena, minkä vuoksi markkinahinnat nousivat. Tästä syystä yritys ilmoitti komissiolle olevansa jälleen valmis tarjoamaan sitoumusta noudatettavien ehtojen ja vaatimusten, joita pidettiin soveltuvin polkumyönnin ja tukien vahingollisten vaikutusten poistamiseen.

<sup>(6)</sup> EUVL C 149, 26.6.2003, s. 14.

<sup>(7)</sup> EUVL L 80, 18.3.2004, s. 29.

<sup>(8)</sup> EUVL L 40, 12.2.2004, s. 17.

- (8) Yritys toimitti riittävän näytön siitä, ettei yrityksen rakenne ollut aikaisempien päätelmien tekemisen jälkeen muuttunut siten, että se voisi vaikuttaa sitoumuksen hyväksyttävyyteen ja täytäntöönpanokelpoisuuteen.
- (9) Huhtikuussa 2005 Euroopan unionin virallisessa lehdessä <sup>(1)</sup> julkaistun ilmoituksen jälkeen komissio pani vireille Intiasta peräisin olevan sulfaniilihapon tuonnissa sovellettavia polkumyynnin ja tukien vastaisia toimenpiteitä koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun, joka rajoittui yrityksen tarjoaman sitoumuksen hyväksyttävyyden tarkasteluun.
- (15) Yhteisön tuotannonala väitti, ettei pyynnön esittäjä saisi valita toimenpiteiden muotoa eikä varsinkaan sitä, että se noudattaa vähimmäistuontihintaa vain silloin, kun vallitsevat markkinahinnat ovat yrityksen kannalta suotuisat. Yritys ei todellakaan saisi muuttaa toimenpiteiden muotoa markkinoiden kehityksen perusteella. Tässä tapauksessa on kuitenkin otettava huomioon poikkeukselliset olosuhteet. Todettakoon, että absorptiotutkimuksessa kävi ilmi, että markkinahintojen lasku samaan aikaan kuin yritys peruutti sitoumuksensa vapaaehtoisesti johtui Kiinasta peräisin olevan sulfaniilihapon tuonnissa sovellettun polkumyynitullin absorboitumisesta. Tästä syystä ja absorptiotutkimuksen jälkeen muuttuneiden olosuhteiden perusteella katsotaan, että yrityksen toivomus palauttaa sitoumuksensa on asianmukainen.

### 3. Menettely

- (10) Komissio ilmoitti välivaiheen tarkastelun vireillepanosta virallisesti viejämääräyksellä edustajille, pyynnön esittäjälle ja yhteisön tuotannonalalle ja antoi kaikille osapuolille, joita asia suoraan koski, mahdollisuuden esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi.
- (11) Yritys tarjosi virallisesti uudelleen alkuperäisen sitoumuksensa.
- (12) Komissio hankki ja tarkasti kaikki sitoumuksen uudelleen hyväksymiseksi tarpeellisina pitämänsä tiedot.
- (16) Yhteisön tuotannonala väitti myös, että sitoumustarjous tulisi hyväksyä vasta täydellisen välivaiheen tarkastelun valmistuttua, koska uuden sitoumuksen oikeuttava markkinoiden kehitys voisi oikeuttaa myös yrityksen polkumyynnimarginaalin tarkastelun vireillepanoon. Tältä osin on huomautettava, että nykyinen tutkimus rajoittuu yrityksen tarjoaman sitoumuksen hyväksyttävyyden tarkasteluun eikä pyyntöä soveltamisalaltaan erilaisen välivaiheen tarkastelun vireillepanosta ole saatu. Siksi pyyntö oli hylättävä.

### B. TUTKIMUKSEN PÄÄTELMÄT

- (13) Tutkimus osoitti, ettei yrityksen rakenne ollut alkuperäisen tutkimuksen jälkeen muuttunut siten, että se voisi vaikuttaa kielteisesti sitoumuksen hyväksyttävyyteen ja toteutettavuuteen. Lisäksi alkuperäisen sitoumuksen soveltamisen aikana saadut kokemukset osoittivat, että yritys noudatti sitoumuksen ehtoja ja että komissio pystyi valvomaan tehokkaasti sitoumuksen noudattamista.
- (14) Tästä huolimatta olisi huomattava, että erään sulfaniilihapon tuotannossa käytetyn tärkeän aineosan (erityisesti aniliinin) ja sen tärkeän lähtöaineen (bentseenin) hinnoissa todettiin merkittäviä eroja alkuperäisen tutkimuksen jälkeen. Edellä esitetyn perusteella pyynnön esittäjä lupasi indeksoida alun perin tarjotun vähimmäishinnan poistaakseen sulfaniilihapon hintojen suhdannevaihtelut siten, että vahingollisen polkumyynnin poistumisesta saadaan kohtuullinen varmuus. Koska bentseenin kansainvälisistä hinnoista on olemassa julkinen, riippumaton ja luotettava tietokanta, mutta tällaista ei ole olemassa aniliinin hinnoista ja ottaen huomioon bentseenin hinnan ja aniliinin hinnan välinen voimakas vastaavuus, indeksointi perustui bentseenin hintaan.

### C. SITOUMUS

- (18) Edellä esitetyn perusteella komissio hyväksyi sitoumuksen päätöksellä 2006/37/EY (\*).
- (19) Jotta komissio voisi tehokkaasti valvoa yrityksen antaman sitoumuksen noudattamista, on vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen yhteydessä mahdollista saada vapautus tulleista ainoastaan esittämällä toimivaltaisille tulliviranomaisille kauppalakku, johon sisältyvät ainakin liitteessä mainitut tiedot. Nämä tiedot ovat välttämättömiä myös siksi, että tulliviranomaiset voisivat riittäväällä tarkkuudella varmistua siitä, että lähetykset vastaavat kaupallisia asiakirjoja. Jos tällaista kauppalakua ei esitetä tai jos se ei vastaa tullille esitettyä tuotetta, olisi kannettava asianmukainen polkumyyniti- ja tasoitustulli.

<sup>(1)</sup> EUVL C 101, 27.4.2005, s. 34.

(\*) Katso tämän virallisen lehden s. 52.

- (20) Sitoumuksen noudattamisen varmistamiseksi tuojille olisi myös tehtävä selväksi, että kaikenlainen sitoumuksen rikkomisen saattaa johtaa polkumyynti- ja tasoitustullin kantamiseen taannehtivasti kyseessä olevista tuontitapahtumista. Tästä syystä on tarpeen panna täytäntöön säännökset, joiden mukaan asianmukaisen polkumyynti- ja tasoitustullin määrää vastaava tullivelka syntyy aina, kun yhtä tai useampaa tullista vapauttamisen ehtoa ei noudateta. Tullivelka syntyy siis aina, kun tavaranhaltija on luovuttanut tavarat vapaaseen liikkeeseen polkumyynti- ja tasoitustullia maksamatta ja myöhemmin todetaan, että yhtä tai useampaa sitoumuksen ehdoista on rikottu.
- (21) Polkumyynti- ja tasoitustulli voidaan sitoumuksen rikkomistapauksessa kantaa jälkikäteen, jos komissio on peruuttanut sitoumukselle antamansa hyväksynnän polkumyyntiä koskevan perusasetuksen 8 artiklan 9 kohdan tai tukien vastaisen perusasetuksen 13 artiklan 9 kohdan mukaisesti ja viitannut tässä yhteydessä kyseiseen tuontitapahtumaan ilmoittaen tarvittaessa, että siihen liittyvä sitoumuslasku ei ole pätevä. Tulliviranomaisten olisi tästä syystä polkumyyntiä koskevan perusasetuksen 14 artiklan 7 kohdan ja tukien vastaisen perusasetuksen 24 artiklan 7 kohdan mukaisesti ilmoitettava viipymättä komissiolle kaikista tapauksista, joissa havaitaan viitteitä sitoumuksen rikkomisesta.
- (22) Olisi huomattava, että jos sitoumusta rikotaan tai se peruutetaan tai jos komissio peruu sitoumuksen hyväksynnän, polkumyyntiä koskevan perusasetuksen 9 artiklan 4 kohdan ja tukien vastaisen perusasetuksen 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti käyttöönotettuja polkumyynti- ja tasoitustulleja aletaan soveltaa ilman eri toimenpiteitä ensiksi mainitun asetuksen 8 artiklan 9 kohdan ja jälkimmäisen asetuksen 13 artiklan 9 kohdan mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

1. Lisätään asetuksen (EY) N:o 1338/2002 ja asetuksen (EY) N:o 1339/2002 1 artiklaan kohta seuraavasti:

”3. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa säädetään, lopullista tullia ei kanneta 2 artiklan mukaisesti vapaaseen liikkeeseen luovutetuista tuontituotteista.”

2. Lisätään asetukseen (EY) N:o 1338/2002 artikla seuraavasti:

### ”2 artikla

1. Vapaaseen liikkeeseen luovutettavaksi ilmoitetut tuonti- tuotteet, joita koskevan kauppalaskun ovat laatineet komission hyväksymän sitoumuksen antaneet, komission päätöksessä 2006/37/EY (\*), sellaisena kuin se on kulloinkin muutettuna, luetellut yritykset, vapautetaan 1 artiklalla käyttöön otetuista tulleista mikäli.

- kyseiset yritykset ovat valmistaneet asianomaiset tuonti- tuotteet, lähettäneet ne ensimmäiselle riippumattomalle asiakkaalle yhteisössä ja laskuttaneet tätä niistä suoraan, ja
- tuotteiden mukana toimitetaan pätevä sitoumuslasku. Sitoumuslasku on kauppalasku, joka sisältää ainakin liitteessä tarkoitettut tiedot ja siinä määrätyn vakuutuksen, ja
- tullille tulliselvitystä varten esitettävät tavarat vastaavat tarkoin sitoumuslaskussa esitettyä kuvausta.

2. Tullivelka syntyy vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen vastaanottohetkellä aina, kun 1 kohdassa lueteltujen ehtojen mukaisesti tulleista vapautettujen, 1 artiklassa kuvattujen tuotteiden osalta todetaan, että yksi tai useampi mainituista ehdoista ei täyty. Tällöin katsotaan, että 1 kohdan toisessa luetelmakohdassa säädetty ehto ei täyty, jos todetaan, että sitoumuslasku ei ole liitteen säännösten mukainen tai että se ei ole aito, tai jos komissio on peruuttanut sitoumukselle antamansa hyväksynnän polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 (\*\*), 8 artiklan 9 kohdan tai perusasetuksen 13 artiklan 9 kohdan mukaisesti asetuksella tai päätöksellä, jossa viitataan yhteen tai useampaan tiettyyn liiketoimeen ja ilmoitetaan, että vastaava yksi tai useampi sitoumuslasku ei ole pätevä.

3. Tuojiin on hyväksyttävä tavanomaisena kaupallisena riskinä se, että jos jokin osapuoli jättää täyttämättä yhden tai useamman 1 kohdassa luetelluista ja 2 kohdassa tarkemmin eritellyistä ehdoista, tämä voi johtaa tullivelan syntymiseen yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 (\*\*\*) 201 artiklan mukaisesti. Tullivelka kannetaan komission peruutettua sitoumukselle antamansa hyväksynnän.

(\*) Katso tämän virallisen lehden s. 52.

(\*\*) EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 461/2004 (EUVL L 77, 13.3.2004, s. 12).

(\*\*\*) EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 648/2005 (EUVL L 117, 4.5.2005, s. 13).”

3. Lisätään asetukseen (EY) N:o 1339/2002 artikla seuraavasti:

*"2 artikla*

1. Vapaaseen liikkeeseen luovutettavaksi ilmoitetut tuonti-tuotteet, joita koskevan kauppalaskun ovat laatineet komission hyväksymän sitoumuksen antaneet, komission päätöksessä 2006/37/EY (\*) sellaisena kuin se on kulloinkin muutettuna, luetellut yritykset, vapautetaan 1 artiklalla käyttöön oteuista tulleista mikäli

- kyseiset yritykset ovat valmistaneet asianomaiset tuonti-tuotteet, lähettäneet ne ensimmäiselle riippumattomalle asiakkaalle yhteisössä ja laskuttaneet tätä niistä suoraan, ja
- tuotteiden mukana toimitetaan pätevä sitoumuslasku. Sitoumuslasku on kauppalasku, joka sisältää ainakin liitteessä tarkoitettut tiedot ja siinä määrätyn vakuutuksen, ja
- tullille tulliselvitystä varten esitettävät tavarat vastaavat tarkoin sitoumuslaskussa esitettyä kuvausta.

2. Tullivelka syntyy vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen vastaanottohetkellä aina, kun 1 kohdassa lueteltujen ehtojen mukaisesti tulleista vapautettujen, 1 artiklassa kuvattujen tuotteiden osalta todetaan, että yksi tai useampi mainituista ehdoista ei täyty. Tällöin katsotaan, että 1 kohdan toisessa luetelmakohdassa säädetty ehto ei täyty, jos todetaan, että sitoumuslasku ei ole liitteen säännösten mukainen tai että se ei ole aito, tai jos komissio on peruuttanut

sitoumukselle antamansa hyväksynnän asetuksen (EY) N:o 384/96 8 artiklan 9 kohdan tai tukien vastaisen perusasetuksen 13 artiklan 9 kohdan mukaisesti asetuksella tai päätöksellä, jossa viitataan yhteen tai useampaan tiettyyn liiketoimeen ja ilmoitetaan, että vastaava yksi tai useampi sitoumuslasku ei ole pätevä.

3. Tuojien on hyväksyttävä tavanomaisena kaupallisena riskinä se, että jos jokin osapuoli jättää täyttämättä yhden tai useamman 1 kohdassa luetelluista ja 2 kohdassa tarkemmin eritellyistä ehdoista, tämä voi johtaa tullivelan syntymiseen yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 (\*\*) 201 artiklan mukaisesti. Tullivelka kannetaan komission peruutettua sitoumukselle antamansa hyväksynnän.

4. Lisätään tämän asetuksen liitteenä oleva teksti sekä asetukseen (EY) N:o 1338/2002 että asetukseen (EY) N:o 1339/2002.

(\*) Katso tämän virallisen lehden s. 52.

(\*\*) EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 648/2005 (EUVL L 117, 4.5.2005, s. 13)."

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä tammikuuta 2006.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

J. PRÖLL

## LIITE

## "LIITE

Yrityksen myydessä sitoumuksen mukaisesti sulfaniilihappoa yhteisöön kauppalaskussa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- 1) Otsikko: 'SITOUMUksen MUKAISIA TAVAROITA KOSKEVA KAUPPALASKU'.
- 2) Kauppalaskun laatineen, sitoumuksen hyväksymisestä tehdyn komission päätöksen 2006/37/EY 1 artiklassa mainitun yrityksen nimi.
- 3) Kauppalaskun numero.
- 4) Kauppalaskun päivämäärä.
- 5) Taric-lisäkoodi, johon luokiteltuina laskussa tarkoitettut tavarat on tullattava yhteisön rajalla.
- 6) Tavaroiden tarkka kuvaus, mukaan luettuina
  - tuotteen valvontakoodi (PCN), jota käytetään tutkimuksessa ja sitoumuksessa (esimerkiksi PA99, PS85 tai TA98),
  - valvontakoodin tekniset/fysikaaliset eritelmät; esim. PA99:n ja PS85:n osalta valkoinen vapaasti virtaava jauhe ja TA98:n osalta harmaa vapaasti virtaava jauhe,
  - yrityksen käyttämä tuotekoodi (CPC) (jos käytössä),
  - CN-koodi,
  - määrä (ilmoitetaan tonneina).
- 7) Myyntiehdot, joista ilmenevät
  - hinta tonnilta,
  - sovellettavat maksuehdot,
  - sovellettavat toimitusehdot,
  - kaikki alennukset ja hyvitykset.
- 8) Sen yhteisössä tuojana toimivan yrityksen nimi, jolle viejäyritys on suoraan laatinut sitoumuksen mukaisten tavaroiden mukana seuraavan kauppalaskun.
- 9) Yrityksen sen työntekijän nimi, joka on laatinut kauppalaskun, ja seuraava allekirjoituksella varustettu vakuutus:

'Minä allekirjoittanut vahvistan, että tässä laskussa tarkoitettujen tavaroiden myynti Euroopan yhteisöön suuntautuvaa suoraa vientiä varten tapahtuu [yrityksen nimi] esittämän ja Euroopan komission päätöksellä 2006/37/EY hyväksymän sitoumuksen soveltamisalan ja ehtojen mukaisesti. Vakuutan, että tässä laskussa ilmoitetut tiedot ovat täydelliset ja paikkansa pitävät.'